

DANSK	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	NORSK	POLSKI	SUOMI	SVENSKA	РУССКИЙ	PORTUGUÊS	中文
1. MONTERING AF BØJLEN A. Innen bøjlen monteres, skal du sikre dig, at alle bøjlebeslag er åbne ved at trykke på knappen på siden af lukningen. B. Mens du sidder, bøj knæleddet let (ca. 30 °). C. Placer bøjlen på siden af benet, så midten af hængslet flugter med midten af patellaen. D. Luk fastgørelseslemmerne, der starter med remmen lige under knæet, mærket 1. Juster og stram stroppen, så den er behagelig for patienten og sørger for, at bøjlen ikke flytter sig. Fortsæt lukningen af fastgørelseslemmerne ved at følge rækkefølgen 2, 3, 4 ved at justere stropperne ved hvert trin. E. Brug justeringsværktøjet til indstilling af den passende grad af løsnung. Med uret øges aflæsningen og mod uret mindsker aflæsningen. Mens patienten sidder, skal justeringskraven drejes 1/8 til 1/4 ad gangen og der skal laves en evaluering af patienten, inden videre yderlig justering.	1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΝΑΡΗΚΑ Α. Πριν εφαρμόσετε τον νάρηκα, βεβαιωθείτε πως όλοι οι συνδετήρες του νάρηκα είναι ανοιχτοί παντώντας το κομμάτι στο πλάι του συνδετήρα. Β. Σε καθήμενη στάση, λυγίστε ελαφρά την άρθρωση του γονάτου (περίπου 30°). Γ. Τοποθετήστε την άρθρα στο πλάι του ποδιού έτσι ώστε το κέντρο του μεντέας να ευθυγραμμίζεται με το κέντρο της επιγονατίδας. Δ. Κλείστε τους συνδετήρες αφήνοντας με το λουρί ακριβώς κάτω από το γόνατο (νούμερο 1). Προσαρμόστε και αφήστε το λουρί έτσι που να είναι άνετο για τον ασθενή και να αποφεύγει τον νάρηκα από το να αλλοιάζει θέση. Συνεχίστε να κλείνετε τους συνδετήρες ακολουθώντας την σειρά 2, 3, 4, προσπαθώντας τα λουριά σε κάθε βήμα. Ε. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο ρύθμισης για να ορίσετε τον κατάλληλο βαθμό αποφόρτισης. Κατά την φόρτωση του δικτύου του ρολογιού αυξάνετε την απόφορση και ενώ την αντίθετη φορά μειώνεται η απόφορση. Ενώ ο ασθενής κάθεται, λυγίστε τον κολίττα ρύθμισης 1/8 με 1/4 της στροφής την κάθε φορά και αξιολογήστε τον ασθενή πριν τον ρυθμίσετε περαιτέρω.	1. MONTERE STØTTEN A. Før støtten monteres, sørg for at alle støttefesterne er åbne ved å trykke på knappen på siden av festeren. B. Mens du sitter, bøy knæleddet noe (rundt 30°). C. Posisjonér støtten på siden av beinet slik at midten av hengselen er på linje med midten av knekneklen. D. Lukk festene og stram med stroppen rett nedenfor knet merket 1. Juster og stram til stroppen slik at den er komfortabel for pasienten og forhindrer støtten fra å migrere. Fortsett å lukke festerne etter ordresekvensen 2, 3, 4, og juster stroppene i hvert trin. E. Bruk justeringsverktøyet for å angi passende lossegrad. Med klokken økes løssing og mot klokken reduserer løssing. Mens pasienten sitter, drej justeringskraven 1/8 til 1/4 om kretsen om gangen, og evaluer pasienten før ytterligere justering.	1. ZAKŁADANIE STABILIZATORA A. Przed założeniem stabilizatora należy upewnić się, że wszystkie zapięcia stabilizatora są otwarte poprzez naciśnięcie przycisku z boku stabilizatora. B. W pozycji siedzącej należy lekko zgiąć staw kolanowy (około 30°). C. Ustawić stabilizator z boku nogi tak, aby środek linii przegubu znajdował się w jednej linii ze środkiem rzepki. D. Zamknąć zapięcia, zaczynając od paska bezpośrednio pod kolaniem oznaczonego numerem 1. Pasek należy wyregulować i napiąć tak, aby pacjentowi było wygodnie i aby zapobiegać na przemieszczaniu się stabilizatora. Należy kontynuować zamykanie zapięć w kolejności 2, 3, 4, napinając paski po każdym zapięciu. E. Za pomocą narzędzia regulacyjnego należy ustawić odpowiedni stopień odciążenia. Kręcąc w prawo, zwiększamy odciążenie, a w lewo – zmniejszamy je. Gdy pacjent znajduje się w pozycji siedzącej, należy przekręć śrubę regulacyjną co 1/8 do 1/4 obrotu jednorazowo i dokonać oceny stanu pacjenta przed dalszą regulacją.	1. TUEN SOVITTAMINEN A. Ennen kuin sovittel tukeen, varmista, että tuen kaikki kiinnittimet ovat auki painamalla painikkeita kiinnittimien sivulla. B. Istuessa, taivuta istuen polven niveltä noin (noin 30°). C. Aseta tuki jalan sivulle siten, että saranan keskiksite on linjassa polvilumpion keskellä. D. Sulje kiinnikkeet alkaen hieman sivuraan keskisen alapuolelta merkinnällä 1. Säädä ja kiristä hienna siten, että se on miellyttävä potilaalle ja estää tuen siirtymistä. Jatka kiinnikkeiden sulkemista seuraamalla järjestyksessä 2, 3, 4 säättämällä hinoja kussakin vaiheessa. E. Käytä säätövälineä sopivan kiristystasteen asettamiseen. Myötäpäivään lisää kiristystä ja vastapäivään vähentää kiristystä. Kun potilas on istuma-asennossa, käänää säätöruuvia 1/8–1/4 kierrosta kerrallaan ja arvioi potilas ennen lisäämistä.	1. PASSNING AV KNÄSKYDD A. Innan du monterar knäskyddet, se till att alla knäskyddets fästen är öppna genom att trycka på knappen på fästets sida. B. Böj knäleden något medan du sitter (ungefär 30°). C. Placera knäskyddet på sidan av benet så att centrum av gångjärnet ligger i linje med knäskälets mitt. D. Stäng fästeelementen som börjar med remmen direkt under knäet märkt 1. Justera och stram stroppen så att den är bekväm för patienten och förhindrar att stödet flyttar på sig. Fortsätt stänga fästanelordningarna enligt ordningssekvensen 2, 3, 4 och justera remmarna vid varje steg. E. Använd justeringsverktøget för att ställa in lämplig grad av avlastning. Medurs ökar avlastningen och moturs minskar avlastningen. Medan patienten sitter vrid justeringskraven 1/8 till 1/4 åt gången och utvärdera patienten innan du justerar ytterligare.	1. УСТАНОВКА БОНДАЖА А. Перед установкой бондажа убедитесь, что все его застёжки открыты, нажав на кнопку сбоку застёжки. В. Находясь в сидячем положении, слегка согните коленный сустав (примерно на 30°). С. Поместите бондаж на ногу сбоку так, чтобы центр петли совпадал с центром надколенникового чашечки. D. Застегните застёжки, начиная с ремня, расположенного непосредственно под коленом, обозначенного цифрой 1. Отрегулируйте и затяните ремешок так, чтобы бондаж не смещался, а пациенту было удобно. Застегните остальные застёжки на ремешках 2, 3, 4, отрегулировав каждый из них. E. С помощью инструмента для регулировки определите соответствующую степень разгрузки. При повороте по часовой стрелке степень разгрузки увеличивается, при повороте против часовой стрелки — уменьшается. Когда пациент сидит, поворачивайте регулировочный винт на 1/8 - 1/4 оборота за раз, оценивая состояние пациента.	1. AJUSTANDO A CINTA A. Antes de encaixar a cinta, certifique-se de que todos os fixadores da cinta estejam abertos pressionando o botão na lateral do fixador. B. Enquanto estiver sentado, dobre ligeiramente a articulação do joelho (aproximadamente 30°). C. Coloque a cinto na lateral da perna de modo que o centro da dobradiça se alinhe com o centro da patela. D. Feche os fechos começando com a correia diretamente abaixo do joelho rotulado como 1. Ajuste e aperte a correia de modo que seja confortável para o paciente e evite que a cinta migre. Continue fechando os fechos seguindo a sequência de ordem 2, 3, 4 ajustando as correias em cada etapa. E. Use a ferramenta de ajuste para definir o grau apropriado de descarga. No sentido horário aumenta o descarregamento e no sentido anti-horário diminui o descarregamento. Com o paciente estiver sentado, gire o parafuso de ajuste de 1/8 a 1/4 de volta por vez e avalie o paciente antes de ajustar mais.	1. 佩戴支架 A. 在佩戴支架之前，按下扣件一侧的按钮，确保所有支架扣件均已打开。 B. 坐着的同时，稍微弯曲膝关节（大约30度）。 C. 将支架放置于腿侧，使较链的中心对准髌骨中心。 D. 闭合扣座正下方为1的扣件，即是从带子开始的。调节并收紧带子，以使患者即下舒适，并防止支架移位。继续分步按调节带子的2、3、4次序闭合扣件。 E. 使用调节工具设置即载的适当角度。顺时针增加加载和逆时针减少加载。患者坐着的同时，逐次将45度的调整螺丝转动至90度，并在进行更多调整之前察看患者状况。
2. ISÆTNING OG AFTAGNING AF BØJLEN A. For at tage bøjlen af skal du trykke og frigøre fastgørelseslemmerne, indtil alle stropper er frigjort. B. For genanvendelse skal du blot klistre fastgørelseslemmerne på plads.	2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΝΑΡΗΚΑ Α. Για να φυλάξετε τον νάρηκα, πιέστε και αποσυνδέστε τους συνδετήρες μέχρι να αποκολληθούν όλα τα λουριά. Β. Για να τον εφαρμόσετε ξανά, απλά βάλτε τους συνδετήρες στην σωστή θέση ακολουθώντας κλπ.	2. PÅFØRING OG FJERNING AV STØTTEN A. For å ta av støtten trykk og slipp festene til alle stropper er frigjorte. B. For å påføre igjen bare klistre festene på plass.	2. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE STABILIZATORA A. Aby zdjąć stabilizator, należy nacisnąć i zwinąć zapięcia, aż wszystkie paski zostaną zwolnione. B. Aby ponownie go założyć, wystarczy zamknąć zapięcia.	2. TUEN KIINNITTÄMINEN JA POISTAMINEN A. Tuen irrottamiseksi, paina ja vapauta kiinnikkeet, kunnes kaikki hihtnat vapautuvat. B. Uudelleen kiinnittämiseksi, yksinkertaisesti napsauta kiinnittimet paikalleen.	2. ATT TA PÅ OCH TA AV KNÄSKYDDET A. För att ta av knäskyddet, tryck och släpp fästeelementen tills alla remmar släpps. B. För att återanvända, klicka helt enkelt på fästena på plats.	2. ОДЕВАНИЕ И СНЯТИЕ БОНДАЖА А. Чтобы снять бондаж, нажмите застёжки, чтобы отсоединить все ремешки. В. Чтобы надеть бондаж повторно, просто защёлкните фиксаторы.	2. COLOCAR E RETIRAR A CINTA A. Para retirar a cinta, pressione e solte os fixadores até que todas as correias sejam liberadas. B. Para recolocá-la, basta clicar nos fixadores existentes.	2. 调整支架范围 如有需要，可以设置屈曲/伸展范围。移除垫垫并移除止动器螺丝。从较链处拆除止动器并插入所需的角速度。用螺丝固定插入的止动器。 可用限度为： -伸展：0°，5°，15°，20°和25° -屈曲：0°（180°），30°，45°，60°，75°和90°。
3. JUSTERING AF BEVEGELSESSOMRÅDET Om nødvendig kan fleksions-/udvidelsesgrænser indstilles. Fjern kondylpuden, og fjern skruen til endestop. Fjern endestopet fra hængslet, og indsæt den krævede vinkelgrad. Fastgør det indsatte endestop med skruen. Grænser til rådighed er: -Førslængelse: 0°, 5°, 15°, 20° and 25° -Fleksion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°	3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΚΙΝΗΣΗΣ Εάν χρειάζεται, μπορείτε να ρυθμίσετε τα όρια κάμψης / επέκτασης. Αφαιρέστε το μαξιλάρι του κοτύλλου και αφαιρέστε τον κολίττα για τον αναστολέα τέραςτος. Αφαιρέστε τον αναστολέα τέραςτος από τον μεντέας και εισάγετε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις γωνίας. Αφαιρέστε τον δικτύου τέραςτος με τον κολίττα. Τα διαθέσιμα όρια είναι: -Επέκταση: 0°, 5°, 15°, 20° and 25° -Κάμψη: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°	3. USTAWIANIE ZAKRESU RUCHU Jeśli jest taka potrzeba, można ustawić ograniczenia zgięcia/wyprostowania nogi. Należy zdjąć podkładkę ktykiową i wykręcić śrubę ogranicznika krańcowego. Zdjąć ogranicznik końcowy z przegubu i założyć wymagany regulator stopni kątowych. Włożony ogranicznik końcowy należy zabezpieczyć śrubą. Dostępne ograniczniki to: -Wyprost: 0°, 5°, 15°, 20° i 25° -Zgięcie: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° i 90°	3. USTAWIANIE ZAKRESU RUCHU Jeśli jest taka potrzeba, można ustawić ograniczenia zgięcia/wyprostowania nogi. Należy zdjąć podkładkę ktykiową i wykręcić śrubę ogranicznika krańcowego. Zdjąć ogranicznik końcowy z przegubu i założyć wymagany regulator stopni kątowych. Włożony ogranicznik końcowy należy zabezpieczyć śrubą. Dostępne ograniczniki to: -Wyprost: 0°, 5°, 15°, 20° i 25° -Zgięcie: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° i 90°	3. LIIKELA AJUUDEN SÄÄTTÄMINEN Tarvittaessa voidaan asettaa tavutus- / fleksiorajit. Poista nivelnastan pehmuste ja poista rajajaidikkeen ruuvi. Poista rajotin saranasta ja aseta vaadittu kulma-aste. Kiinnitä asettettu rajotin ruuvilla. Saatavilla ovat rajoittet ovat: -Taivutus: 0°, 5°, 15°, 20° ja 25° -Fleksio: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° ja 90°	3. JUSTERA RÖRELEOMFÅNGET Vid behov kan böjnings- / förlängningsgränser ställas in. Ta bort kondylpudan och ta bort skruven för gränsstoppet. Ta bort gränsstoppet från gångjärnet och sätt in önskad vinkelgrad. Säkra det insatta gränsstoppet med skruven. Tillgängliga gränser är: -Förlängning: 0°, 5°, 15°, 20° and 25° -Böjning: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°	3. РЕГУЛИРОВКА ДИАПАЗОНА ДВИЖЕНИЙ При необходимости можно установить пределы сгибания/разгибания ноги. Снимите боковой выступ и снимите винт ограничителя движения. Снимите ограничитель и выберите необходимый угол. Верните ограничитель на место и зафиксируйте его винтом. Возможные диапазоны: -Разгибание: 0°, 5°, 15°, 20° и 25° -Разгибание: 0°, 5°, 15°, 20° и 25° -Сгибание: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° и 90°	3. AJUSTE DA AMPLITUDE DE MOVIMENTO Se necessário, os limites de flexão/extensão podem ser definidos. Remova a almofada do côndilo e remova o parafuso do batente. Remova o batente da dobradiça e insira o grau angular necessário. Fixe o batente inserido com o parafuso. Os limites disponíveis são: -Extensão: 0°, 5°, 15°, 20° e 25° -Flexão: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° e 90°	3. 调整活动范围 如需要，可以设置屈曲/伸展范围。移除垫垫并移除止动器螺丝。从较链处拆除止动器并插入所需的角速度。用螺丝固定插入的止动器。 可调整范围： -伸展：0°，5°，15°，20°和25° -屈曲：0°（180°），30°，45°，60°，75°和90°。
4. REMLÆNGDE JUSTERING For bestemmelse af den krævede længde skal du åbne stroppepuden, åbne enden af bindebåndet, adskille krok- og løkkelmaterialet og binde stroppen, skær ned til den ønskede længde og derefter fastgøre puden tilbage til enden af bindestroppen.	4. ΡΕΛΜΕΛΕΝΓΕ JUSTERING For bestemmelse af den krævede længde skal du åbne stroppepuden, åbne enden af bindebåndet, adskille krok- og løkkelmaterialet og binde stroppen, skær ned til den ønskede længde og derefter fastgøre puden tilbage til enden af bindestroppen.	4. JUSTERING AV STROPPLENGDE For å fastslå nødvendig lengde åpne stroppepuden, åpne enden av bindestroppen, separer krok- og løkkelmateriale og bindestroppen, kutt til nødvendig lengde og fest deretter puten igjen på enden av bindestroppen.	4. REGULACJA DŁUGOŚCI PASKA Aby określić wymaganą długość, należy otworzyć podkładkę paska, otworzyć końcówkę paska mocującego, odizolować materiał rzepów od paska mocującego, przyciąć na wymaganą długość, a następnie przymocować podkładkę z powrotem do końcówki paska mocującego.	4. HINNAN PITUUDEN SÄÄTÖ Tarvittaessa voidaan säätää pituutta lisää hienapehmuste, avaa sidontahihnan pää, erottaa koukku ja silmukka materiaali ja sidontahihna, leikkaa vaadittuun pituuteen ja kiinnittää sitten pehmuste takaisin sidontahihnan päähän.	4. JUSTERING AV RÄMLÄNGD För att bestämma önskad längd, öppna remmyn, öppna änden på bindingsremmen, separera krok- och lökkelmaterial och bindingsremmen, skär till önskad längd och fäst sedan dyran tillbaka till slutet av bindingsremmen.	4. РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕМЛАНГД Для определения необходимой длины, раскройте ремешок, освободите концы, разделите крючок, петлю и ремешок, отрежьте до нужной длины, а затем верните ремешок в исходное положение.	4. AJUSTE DO COMPRIMENTO DA ALÇA Para determinar o comprimento necessário, abra a almofada da correia, abra a extremidade da correia de amarração, separe o gancho e o material do laço e a correia de amarração, corte no comprimento necessário e, em seguida, prenda a almofada de volta na correia de ligação.	4. 带长调整 如要确定所需长度，打开带垫，展开带带末端，将挂钩、扣环材质和绑带分开，剪出所需长度，然后将带垫装回绑带末端。
ANVENDELSESFORMAL Hvordan man giver medial eller laterale kræfter på knæleddet..	ANVENDELSESFORMAL Hvordan man giver medial eller laterale kræfter på knæleddet..	ANVENDELSESFORMAL Hvordan man giver medial eller laterale kræfter på knæleddet..	ANVENDELSESFORMAL Hvordan man giver medial eller laterale kræfter på knæleddet..	ANVENDELSESFORMAL Hvordan man giver medial eller laterale kræfter på knæleddet..	ANVENDELSESFORMAL Hvordan man giver medial eller laterale kræfter på knæleddet..	АНВЕНДЕЛСЕФОРМАЛ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	ANVENDELSESFORMAL Para fornecer forças mediais ou laterais na articulação do joelho.	適應症 骨关节炎、膝关节内侧或外侧。
INDIKATIONER Sidigt, medialt eller lateralt ledkammer i knæet.	INDIKATIONER Sidigt, medialt eller lateralt ledkammer i knæet.	INDIKATIONER Sidigt, medialt eller lateralt led kammer i knæet.	INDIKATIONER Sidigt, medialt eller lateralt led kammer i knæet.	INDIKATIONER Sidigt, medialt eller lateralt led kammer i knæet.	INDIKATIONER Sidigt, medialt eller lateralt led kammer i knæet.	ИНДИКАЦИИ Боковое, медиальное или латеральное компоненты в колене.	INDIKATIONER Artros, medial eller lateral komponent i knæet.	禁忌症 对制造支架的任何材料具有过敏反应或过敏症。循环系统异常引起的淋巴组织肿胀。根据医嘱不可穿戴支架的患者。
KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.	KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.	KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.	KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.	KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.	KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.	КОНТРАИНДИКАЦИИ Повышенная чувствительность или аллергия на любые из материалов, из которых изготовлен продукт. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.	KONTRAINDIKATIONER Överkänslighet eller allergier mot något av de material som knäskyddet är tillverkat av. Svullnad av lymfatiskt vävnad orsakad av cirkulationsstörningar. Patienter som inte får använda en ortopedisk anordning enligt medicinska instruktioner.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ Повышенная чувствительность или аллергия на любые из материалов, из которых изготовлен продукт. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.
FORHOLDSREGLER Disse INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, indtil den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger.	FORHOLDSREGLER Disse INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, indtil den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger.	FORHOLDSREGLER Disse INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbyes ikke som medisinske anbefalinger.	FORHOLDSREGLER Disse INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbyes ikke som medisinske anbefalinger.	FORHOLDSREGLER Disse INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbyes ikke som medisinske anbefalinger.	FORHOLDSREGLER Disse INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbyes ikke som medisinske anbefalinger.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Внимательно изучите инструкции перед использованием устройства. Данное устройство предназначено для использования в соответствии с инструкциями. Данное устройство не является медицинским изделием. Данное устройство не предназначено для использования в качестве замены медицинского изделия. Данное устройство не предназначено для использования в качестве замены медицинского изделия.	PRECAUÇÕES LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. O treinamento adequado sobre o uso deste dispositivo deve ocorrer antes de ser aplicado. Estas instruções são apenas diretrizes e não são disponibilizadas como recomendações médicas.	材料 碳纤维、聚酯、ABS、钢、铝、UBL、EVA、尼龙、有机硅、聚氨酯。
PLEJINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.	PLEJINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.	PLEJINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke blekemiddel eller andre kjemikalier.	PLEJINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke blekemiddel eller andre kjemikalier.	PLEJINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke blekemiddel eller andre kjemikalier.	PLEJINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke blekemiddel eller andre kjemikalier.	ПОЛЕЖИНСТРУКЦИИ Киспение при 30° C; pesu miedolla pesuaineella; ilmakäivaus; älä käytä valkaisuainetta tai muita kemikaleja.	PRECAUÇÕES LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. O treinamento adequado sobre o uso deste dispositivo deve ocorrer antes de ser aplicado. Estas instruções são apenas diretrizes e não são disponibilizadas como recomendações médicas.	并非采用天然橡胶制造。
MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyurethan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyurethan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	МАТЕРИАЛЫ Асетаил, полиэстер, ABS, сталь, алюминий, UBL, полимер этилена и винилалцетата, нейлон, силикон, полиуретан.	MATERIALER Acetel, poliester, ABS, Aço, Alumínio, UBL, EVA, Nylon, Silicone, Poliuretano.	报告 如因使用此装置引起任何严重事件，请向本文档中所列的制造商和主管部门报告。
DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	НЕ СОДЕРЖИТ НАТУРАЛЬНОГО ЛАТЕКСА.	NE SOEDERJIT NATUURLYKAL LATEX.	免责声明 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garante ao usuário que originalmente compra este produto que este está livre de defeitos de material e mão de obra. A única obrigação da Aspen Medical Products, LLC, no caso de violação da garantia, será a reparação ou substituição (depois do produto) defeituoso(s).
MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	БЕГРÆНСАД ГАРАНТИ Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garante ao usuário que originalmente compra este produto que este está livre de defeitos de material e mão de obra. A única obrigação da Aspen Medical Products, LLC, no caso de violação da garantia, será a reparação ou substituição (depois do produto) defeituoso(s).	NE SOEDERJIT NATUURLYKAL LATEX.	有限保证 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garante ao usuário que originalmente compra este produto que este está livre de defeitos de material e mão de obra. A única obrigação da Aspen Medical Products, LLC, no caso de violação da garantia, será a reparação ou substituição (depois do produto) defeituoso(s).
RAPPORTERING Rapporter enhver alvorlig hændelse, der involverer brug af dette udstyr til både producenten og den kompetente myndighed, der er at finde i dette dokument.	RAPPORTERING Rapporter enhver alvorlig hændelse, der involverer brug af dette udstyr til både producenten og den kompetente myndighed, der er at finde i dette dokument.	RAPPORTERING Rapporter alle alvorlige hendelser som involverer bruken av denne enheten til både produsenten og kompetent myndighet oppført i dette dokumentet.	RAPPORTERING Rapporter alle alvorlige hendelser som involverer bruken av denne enheten til både produsenten og kompetent myndighet oppført i dette dokumentet.	RAPPORTERING Rapporter alle alvorlige hendelser som involverer bruken av denne enheten til både produsenten og kompetent myndighet oppført i dette dokumentet.	RAPPORTERING Rapporter alle alvorlige hendelser som involverer bruken av denne enheten til både produsenten og kompetent myndighet oppført i dette dokumentet.	РАПОРТИРОВАНИЕ Сообщите обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, производящему, прокзводителя, а также в компетентный орган, указанный в этом документе.	REPORTOINTI Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista sattumuksista sekä valmistajalle että tässä asiakirjassa mainituille toimivaltaisille viranomaiselle.	УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНЦИДЕНТАХ Сообщите обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, производящему, прокзводителя, а также в компетентный орган, указанный в этом документе.
BEGRÆNST GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brugen som oprindeligt kigger dette produktet at det er frit for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse til Aspen Medical Products, LLC ligger i tillæde brudd på garantien skal være å garantiere eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).	BEGRÆNST GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brugen som oprindeligt kigger dette produktet at det er frit for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse til Aspen Medical Products, LLC ligger i tillæde brudd på garantien skal være å garantiere eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).	BEGRÆNST GARANTI Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler; (b) Produktet er endret; (c) Deiler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.	BEGRÆNST GARANTI Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler; (b) Produktet er endret; (c) Deiler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.	BEGRÆNST GARANTI Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler; (b) Produktet er endret; (c) Deiler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.	BEGRÆNST GARANTI Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler; (b) Produktet er endret; (c) Deiler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.	БЕГРÆНСАД ГАРАНТИ Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garante ao usuário que originalmente compra este produto que este está livre de defeitos de material e mão de obra. A única obrigação da Aspen Medical Products, LLC, no caso de violação da garantia, será a reparação ou substituição (depois do produto) defeituoso(s).	REPORTOINTI Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista sattumuksista sekä valmistajalle että tässä asiakirjassa mainituille toimivaltaisille viranomaiselle.	УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНЦИДЕНТАХ Сообщите обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, производящему, прокзводителя, а также в компетентный орган, указанный в этом документе.
ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Αναφέρει το αποδοτικό σε βαθμό πιστοποίηση που αφορά την χρήση αυτής της συσκευής στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή που αναγράφεται στο παρόν έγγραφο.	ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Αναφέρει το αποδοτικό σε βαθμό πιστοποίηση που αφορά την χρήση αυτής της συσκευής στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή που αναγράφεται στο παρόν έγγραφο.	ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Αναφέρει το αποδοτικό σε βαθμό πιστοποίηση που αφορά την χρήση αυτής της συσκευής στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή που αναγράφεται στο παρόν έγγραφο.	ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Αναφέρει το αποδοτικό σε βαθμό πιστοποίηση που αφορά την χρήση αυτής της συσκευής στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή που αναγράφεται στο παρόν έγγραφο.	ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Αναφέρει το αποδοτικό σε βαθμό πιστοποίηση που αφορά την χρήση αυτής της συσκευής στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή που αναγράφεται στο παρόν έγγραφο.	ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Αναφέρει το αποδοτικό σε βαθμό πιστοποίηση που αφορά την χρήση αυτής της συσκευής στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή που αναγράφεται στο παρόν έγγραφο.	РАПОРТИРОВАНИЕ Сообщите обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, производящему, прокзводителя, а также в компетентный орган, указанный в этом документе.	REPORTOINTI Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista sattumuksista sekä valmistajalle että tässä asiakirjassa mainituille toimivaltaisille viranomaiselle.	УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНЦИДЕНТАХ Сообщите обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, производящему, прокзводителя, а также в компетентный орган, указанный в этом документе.
PERIΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά το παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στο υλικό και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επόκληση ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή εξοπλισμού(ων) που είναι ελαττωματικός.	PERIΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά το παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στο υλικό και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επόκληση ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή εξοπλισμού(ων) που είναι ελαττωματικός.	PERIΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά το παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στο υλικό και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επόκληση ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή εξοπλισμού(ων) που είναι ελαττωματικός.	PERIΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά το παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στο υλικό και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επόκληση ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή εξοπλισμού(ων) που είναι ελαττωματικός.	PERIΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά το				